

The NAXOS logo is located in the top left corner. It consists of the word "NAXOS" in a white, serif font, centered within a blue rectangular box. Above the text are stylized white lines representing a classical building facade with columns.

NAXOS

The SR 1k logo is in the top right corner. It features the letters "SR" in a bold, sans-serif font to the left of a black square containing a white stylized "1k" symbol.

SR 1k

The background of the album cover is a black and white photograph of two men on a railway track. The man on the left, Christopher Park, is wearing a dark coat and is balancing on the edge of a rail with his arms outstretched. The man on the right, Guilhem Kusnierek, is wearing a dark jacket and is holding a trombone. The tracks recede into the distance under an overcast sky.

Hindemith

in Paris

CHRISTOPHER PARK, PIANO

GUILHEM KUSNIEREK, TROMBONE

| | | |
|-----------|---|--------------|
| | Paul Hindemith (1895–1963) | |
| 1 | Sainte (1944) | 4:17 |
| | Sonata for Trombone and Piano (1941) | 12:37 |
| 2 | I. Allegro moderato maestoso – | 3:14 |
| 3 | II. Allegretto grazioso – | 2:57 |
| 4 | Ruhig [fragment from unfinished sonata] (before 1938) – | 1:29 |
| 5 | III. Lied des Raufbolds – Allegro pesante – | 2:16 |
| 6 | IV. Allegro moderato maestoso | 2:41 |
| | Claude Debussy (1862–1918) | |
| 7 | Rêverie, L. 68 (1890) | 4:00 |
| | Paul Hindemith | |
| 8 | Eau qui se presse (1942) | 1:11 |
| | Charles Koechlin (1867–1950) | |
| | Trois Pièces, Op. 34 (1898–1907) | 9:46 |
| 9 | I. Lent | 4:07 |
| 10 | II. Andante moderato | 2:34 |
| 11 | III. Andante sostenuto | 3:05 |
| | Paul Hindemith | |
| 12 | C'est de la côte d'Adam (1942) | 1:13 |
| 13 | La Cigale et la Fourmi (1942) | 1:34 |
| | Francis Poulenc (1899–1963) | |
| | Sonata for Oboe and Piano, FP 185 (1962) | 13:48 |
| 14 | I. Élégie: Paisiblement | 4:47 |
| 15 | II. Scherzo: Très animé | 4:16 |
| 16 | III. Déploration: Très calme | 4:35 |
| | Paul Hindemith | |
| 17 | Lampe du soir (1942) | 1:47 |
| | Claude Debussy | |
| 18 | Beau soir, L. 84 (1891) | 2:31 |
| | Paul Hindemith | |
| 19 | On arrange et on compose (1942) | 1:21 |
| | Maurice Ravel (1875–1937) | |
| 20 | Sainte (1896) | 3:42 |

Hindemith in Paris

There were two key drivers behind this recording: firstly, Guilhem Kusnierek's courageous performances on trombone of works from the French repertoire that aren't normally associated with that instrument, and secondly, his friend and chamber music partner's deep desire to champion Paul Hindemith's *Sonata for Trombone and Piano* – a work that is all too often neglected.

Between 1935 and 1955, Hindemith wrote no less than 26 sonatas for every conceivable instrument. And with the exception of the harp, he could play almost all of them. One of his initial motivations for pursuing this sonata project was to generate fresh repertoire to play at home with his wife Gertrud. As one of the composers labelled 'degenerate', public performance had become almost impossible for him in Nazi Germany. In exile in Switzerland (from 1938) and the USA (from 1940 onwards), Hindemith continued the series. Which is how the trombone piece, in four lively movements, came to be written in 1941. Kusnierek and Park have inserted an additional *Ruhig* ('Calm') movement – an unfinished experiment on Hindemith's part, dating from the period before he emigrated. In the sonata proper, the related outer movements frame a nimble *Allegro grazioso* in variation form and a gruffly humorous section entitled *Lied des Raufbolds* ('Swashbuckler's Song'). On the whole, Hindemith's sonatas offer an extremely apt reflection of the character of the melody instrument in question, even though he tastefully ignored their most obvious specialities – in this instance the trombone glissando.

Alongside sonatas, Hindemith wrote a great many German, English and French songs dedicated to his wife during his first years in America. In her youth, Gertrud Hindemith had trained as a singer. She also spoke fluent French, and even gained a degree in Romance languages and literature in the US. Her husband mostly chose poems by Rainer Maria Rilke to set to music, and in the same way as Rilke produced a marvellous body of work in a foreign language towards the end of his life, Hindemith achieved extraordinary virtuosity in a musical idiom that was alien to him. His songs lean far more towards the refined simplicity of the French *mélodie* than towards his own rather angular style. This is demonstrated, for example, by a comparison of his Mallarmé song *Sainte* with Ravel's setting of the same text, or by a direct comparison of the two evening songs *Lampe du soir* (Hindemith) and *Beau soir* (Debussy).

Charles Koechlin was an artist with an extremely wide range of interests. He'd been interested in philosophy, mathematics and astronomy since he was a boy and was an exceptional watercolour artist and photographer. The subjects and stylistic orientation of his works were similarly wide-ranging. 'While listening to your music', wrote his pupil Darius Milhaud, who was a close friend of Hindemith, '... I had the feeling of being faced with the music of a magician – the music of a generation that will come after ours'. The *Trois Pièces, Op. 34*, originally for bassoon and piano, were composed between 1898 and 1907. The set begins with a bassoon monologue, sparingly accompanied by the piano. There are only six changes of harmony in the entire piece, with the first over two minutes in. The second miniature resembles a chorale. Koechlin's performance indications stipulate that the hummable melody should sound as if it were being played by a French horn. The concluding piece is more dissonant and chromatic. Its brooding character comes from the constant repetition of a four-note motif low down in the piano.

Francis Poulenc, who studied composition with Koechlin for a while in the early 1920s, always showed a strong predilection for wind instruments, so it comes as no surprise that his last major work, written in the summer of 1962, was a *Sonata for Oboe and Piano*. It opens with an *Élégie* that owes its character to the gentle, lyrical oboe melody, the piano largely taking on an accompanying role. The ensuing *Scherzo* is lively in character, though its melancholy central section is again reminiscent of the central idea in the elegy. Like the *Scherzo*, the finale, *Déploration* ('Lament'), is also in three sections. Here the opening and concluding laments are punctuated by a more animated central section. Poulenc dedicated the sonata to the memory of a composer who had meant a lot to him: Sergey Prokofiev.

Jürgen Ostmann

English Translation: Susan Baxter

Hindemith in Paris

Diese Aufnahme geht auf zwei zentrale Impulse zurück: zum einen auf Guilhem Kusniereks Mut, Werke des französischen Repertoires, die man nicht mit der Posaune verbindet, auf diesem Instrument zu interpretieren, und zum anderen auf den Herzenswunsch seines Kammermusikpartners und Freundes Christopher Park, sich für Paul Hindemiths allzu oft vernachlässigte Sonate für Posaune und Klavier einzusetzen.

Nicht weniger als 26 Sonaten für alle erdenklichen Instrumente schrieb Hindemith zwischen 1935 und 1955, und fast alle diese Instrumente, ausgenommen die Harfe, beherrschte er auch selbst. Neues Repertoire fürs häusliche Musizieren mit seiner Frau Gertrud zu schaffen, war denn auch ein Motiv, das ihn anfangs dieses Sonatenprojekt forcieren ließ – schließlich waren dem als „entartet“ eingestuften Komponisten öffentliche Auftritte im nationalsozialistischen Deutschland kaum noch möglich. Im Exil in der Schweiz (ab 1938) und in den USA (ab 1940) setzte Hindemith seine Serie fort. So entstand 1941 das Posaunenwerk mit seinen vier lebhaften Teilen, zwischen die Kusnierek und Park noch einen ruhigen Satz einfügen – einen abgebrochenen Versuch Hindemiths aus der Zeit vor der Emigration. In der eigentlichen Sonate umrahmen die aufeinander Bezug nehmenden Ecksätze ein leichtfüßiges Allegro grazioso in Variationsform und einen ruppig-humoristischen Abschnitt mit dem Titel „Lied des Raufbolds“. Insgesamt charakterisierte Hindemith in seinen Sonaten das Wesen des jeweiligen Melodieinstruments ungemein treffend, obwohl er dessen offensichtlichste Spezialitäten, in diesem Fall das Glissando der Posaune, geschmackvoll aussparte. Neben Sonaten schuf Hindemith zu Beginn seiner amerikanischen Jahre auch zahlreiche Lieder deutscher, englischer und französischer Sprache, die er seiner Frau widmete. Gertrud Hindemith hatte in ihrer Jugend eine Gesangsausbildung genossen, und sie sprach fließend Französisch, absolvierte in den USA sogar noch ein Romanistikstudium. Ihr Mann wählte für seine Vertonungen überwiegend Dichtungen Rainer Maria Rilkes, und so wie Rilke in seinen letzten Lebensjahren ein wunderbares exophones (nicht muttersprachliches) Werk schuf, brachte es auch Hindemith zu erstaunlicher Virtuosität in einer ihm fremden Musiksprache: Die Lieder neigen weit mehr der raffinierten Schlichtheit französischer „mélodies“ zu als seiner eigenen, eher kantigen Schreibweise. Das zeigt etwa ein Vergleich des Mallarmé-Liedes „Sainte“ mit Ravels Vertonung des gleichen Textes, oder auch die direkte Gegenüberstellung der beiden Abendlieder „Lampe du soir“ (Hindemith) und „Beau soir“ (Debussy).

Charles Koechlin war ein äußerst vielseitig interessierter Künstler: Seit seiner Jugend begeisterte er sich für Philosophie, Mathematik und Astronomie, trat als Aquarellmaler und Fotograf hervor. Ähnlich weitgespannt waren die Sujets und stilistischen Ausrichtungen seiner Werke: „Angesichts Ihrer Kompositionen“, erklärte sein Schüler, der mit Hindemith gut befreundete Darius Milhaud, „habe ich den Eindruck, es mit der Musik eines Zauberers zu tun zu haben, der der Generation nach mir selbst angehören könnte.“ Die ursprünglich für Fagott und Klavier bestimmten „Trois pièces“ op. 34 entstanden zwischen 1898 und 1907. Die Reihe beginnt mit einem vom Klavier sparsam begleiteten Monolog des Melodieinstruments; nur sechs Harmoniewechsel ereignen sich im gesamten Stück, der erste nach mehr als zwei Minuten. Choralartig gibt sich die zweite Miniatur, deren eingängige Melodie nach Koechlins Anweisung klingen soll wie von einem Horn gespielt. Dissonanter und chromatischer ist die Schlussnummer gestaltet. Die stetige Wiederholung eines Vierton-Motivs im tiefen Klavierregister verleiht ihr einen brütenden Charakter.

Francis Poulenc, der Anfang der 1920er Jahre eine Zeitlang Kompositionsunterricht bei Koechlin nahm, zeigte stets eine entschiedene Vorliebe für die Blasinstrumente. So überrascht es nicht, dass sein letztes bedeutendes Werk, komponiert im Sommer 1962, eine Sonate für Oboe und Klavier war. Sie beginnt mit einer Elegie, die von einer sanften, kantablen Melodie des Blasinstruments bestimmt wird; das Klavier übernimmt weitgehend begleitende Funktion. Lebhaften Charakter zeigt das folgende Scherzo, dessen melancholischer Mittelteil jedoch noch einmal an den zentralen Gedanken der Elegie erinnert. Wie das Scherzo ist auch das Finale, die „Déploration“, dreiteilig angelegt; hier wird genau umgekehrt das Klagegedicht des Beginns und Endes durch einen bewegteren Mittelabschnitt unterbrochen. Poulenc widmete die Sonate dem Andenken eines Komponisten, der ihm viel bedeutet hatte: Sergei Prokofjew.

Jürgen Ostmann

Guilhem Kusnierek

Trombonist Guilhem Kusnierek is a prizewinner of numerous international competitions including Lieksa (Finland), Porcia (Italy), and Jeju (South Korea). He won third prize in 2015 at the 64th ARD International Music Competition in Munich. Since then, he has performed both nationally and internationally, appearing as a soloist with major orchestras such as the Munich Chamber Philharmonic, the Bavarian Radio Symphony Orchestra, the German Radio Philharmonic, the Jeju Philharmonic Orchestra, and the Joensuu City Orchestra. Guilhem Kusnierek studied with Abel Thomas, Michel Becquet, Jörgen van Rijen and Daniel Lassalle (on historical trombone). Today, Kusnierek teaches as a professor of trombone at the University of Music Saar. At just 20 years old, Guilhem Kusnierek assumed the position of principal trombonist with the Orchestre National de Montpellier; since then, he has worked as an orchestral musician. He has performed with many renowned orchestras including the Mahler Chamber Orchestra, WDR Symphony Orchestra, Orchestre National de France, Orchestre Philharmonique de Radio France, Orchestre Philharmonique du Luxembourg, Les Dissonances, and has played under distinguished conductors such as Bernard Haitink, Myung-Whun Chung, Stanisław Skrowaczewski, Cristian Măcelaru and Daniele Gatti. Since 2010, Guilhem Kusnierek has held the position of associate principal trombonist with the German Radio Philharmonic. As an artist with M&W Custom Trombones, Guilhem Kusnierek plays the MW 322 2R model.

Christopher Park

'Christopher Park is a pianist who captivates with his fascinating technical mastery, astounding musical maturity, and a particularly intense performance style' – Leonard Bernstein Award. Orchestras with which Park has performed include the Vienna Symphony Orchestra, the Stuttgart, Frankfurt, Hamburg and Cologne Radio Symphony Orchestras, DSO Berlin, National Orchestra of Spain, Seoul Philharmonic, Shanghai Symphony, English Chamber Orchestra, Hungarian National Philharmonic, and the Munich and Bamberg Symphony Orchestras. Conductors such as Christoph Eschenbach, Paavo Järvi, Jukka-Pekka Saraste, Sebastian Weigle and Dmitrij Kitajenko are among his previous collaborators. As an ECHO 'Rising Star', Park was the first pianist to play a recital at the Elbphilharmonie Hamburg shortly after it opened and has given numerous recitals in concert halls such as the Concertgebouw in Amsterdam, Barbican in London, Philharmonie in Paris, Konserthuset in Stockholm, Konzerthaus in Vienna, Müpa in Budapest, and the Philharmonie Cologne. He made his debut at the Vienna Musikverein with the Küchl Quartet in late 2014. He was nominated by the Vienna Philharmonic for the Credit Suisse Award. Park has also collaborated with Pablo Ferrández, Marc Bouchkov, Avi Avital, Adolfo Gutiérrez Arenas, the Armida, Goldmund and Pavel Haas Quartets. Park has worked on various projects with choreographer and director, John Neumeier, such as *Petrushka Variations* and *Kinderszenen*. Christopher Park has been influenced by two major traditions of piano performance: the Russian school of Lev Oborin through Professor Lev Natochenny, and the German school of Wilhelm Kempff through Professor Joachim Volkmann. Since 2021, Park has held a professorship at the Norwegian Academy of Music in Oslo.

Guilhem Kusnierek



Photo: Kai Forst

Bereits zuvor Preisträger zahlreicher internationaler Wettbewerbe, unter anderem in Lieksa (Finnland), in Porcia (Italien) und in Jeju (Südkorea), gewann Guilhem Kusnierek 2015 den dritten Preis beim 64. Internationalen Musikwettbewerb der ARD München. Seitdem konzertiert er im In- und Ausland und spielt als Solist mit bedeutenden Orchestern, u.a. dem Münchener Kammerorchester, dem Symphonie-orchester des Bayerischen Rundfunks, der Deutschen Radio Philharmonie, dem Jeju Philharmonic Orchestra und dem Joensuu City Orchestra. Guilhem Kusnierek studierte bei Abel Thomas, Michel Becquet, Jörgen van Rijen und bei Daniel Lassalle (Posaune alter Mensur). Heute unterrichtet er selbst, als Professor für Posaune an der Hochschule für Musik Saar. Im Alter von nur 20 Jahren trat Guilhem Kusnierek die Stelle des Solo-Posaunisten im Orchestre National de Montpellier an; seitdem ist er als Orchestermusiker tätig. Er trat mit zahlreichen renommierten Orchestern auf (u.a. Mahler Chamber Orchestra, WDR Sinfonie-orchester, Orchestre National de France, Orchestre Philharmonique de Radio France, Orchestre Philharmonique du Luxembourg, Les Dissonances) und spielte unter der Leitung namhafter Dirigenten wie Bernard Haitink, Myung-Whun Chung, Stanislaw Skrowaczewski, Cristian Macelaru und Daniele Gatti. Seit 2010 ist Guilhem Kusnierek als stellvertretender Solo-Posaunist in der Deutschen Radio Philharmonie tätig. Als Artist des M&W Custom Trombones spielt Guilhem Kusnierek das Modell MW 322 2R.

Christopher Park



Photo: Simon Hegenberg

„Der Pianist Christopher Park begeistert mit einer faszinierenden technischen Souveränität, einer unglaublichen musikalischen Reife und einer besonders intensiven Spielkultur“ – Leonard Bernstein Award. Bedeutende Orchester haben den gebürtigen Bamberger bereits engagiert, darunter die Wiener Symphoniker, das SWR-, hr-, NDR- und WDR-Sinfonieorchester, DSO Berlin, Orquesta Nacional de España, Seoul Philharmonic, Shanghai Symphony, English Chamber Orchestra, Hungarian National Philharmonic, Münchner und Bamberger Symphoniker. Dirigenten wie Christoph Eschenbach, Paavo Järvi, Jukka-Pekka Saraste, Sebastian Weigle und Dimitrij Kitajenko zählen zu seinen bisherigen Partnern. Als ECHO „Rising Star“ eröffnete Park den ersten Klavierabend in der jungen Geschichte der Elbphilharmonie Hamburg und gab außerdem zahlreiche Rezitale in Konzerthäusern, wie dem Concertgebouw Amsterdam, Barbican London, Philharmonie Paris, Konzerthaus Stockholm, Konzerthaus Wien, Müpa Budapest und der Kölner Philharmonie. Mit dem Küchl-Quartett debütierte er Ende 2014 im Wiener Musikverein. Daraufhin nominierten ihn die Wiener Philharmoniker für den Credit-Suisse-Award. Außerdem musizierte er mit Pablo Ferrández, Marc Bouchkov, Avi Avital, Adolfo Gutiérrez Arenas, dem Armida und dem Pavel-Haas Quartett. Mit John Neumeier arbeitete er bei diversen Projekten wie Strawinskys „Petruschka-Variationen“ und Schumanns „Kinderszenen“. Geprägt wurde Park von zwei großen Traditionen: einerseits der russischen Schule Lev Oborins durch Lev Natochenny, andererseits der deutschen Schule Wilhelm Kempffs durch Joachim Volkmann. Seit 2021 hält er eine Professur an der Norwegischen Musikhochschule in Oslo inne.



Photo: Kai Forst

Paul Hindemith is among the most significant German composers of the 20th century. The *Sonata for Trombone and Piano* – one of a multitude of sonatas he composed for various instruments – is a lively tour de force, performed here with an additional *Ruhig* movement from a sonata left unfinished before he was forced to emigrate. Hindemith's songs lean towards the refined simplicity of the French *mélodie* and are performed alongside Poulenc's lyrical *Oboe Sonata*, Koechlin's brooding *Trois Pièces*, and selections by Ravel and Debussy, all specially arranged to display trombonist Guilhem Kusnierek's expert musicianship.

HINDEMITH IN PARIS SR

- | | | |
|--------------|--|--------------|
| 1 | Paul Hindemith (1895–1963): Sainte (1944) | 4:17 |
| 2–6 | Hindemith: Sonata for Trombone and Piano (1941) | 12:37 |
| 7 | Claude Debussy (1862–1918): Rêverie, L. 68 (1890) | 4:00 |
| 8 | Hindemith: Eau qui se presse (1942) | 1:11 |
| 9–11 | Charles Koechlin (1867–1950): Trois Pièces, Op. 34 (1898–1907) | 9:46 |
| 12 | Hindemith: C'est de la côte d'Adam (1942) | 1:13 |
| 13 | Hindemith: La Cigale et la Fourmi (1942) | 1:34 |
| 14–16 | Francis Poulenc (1899–1963): Sonata for Oboe and Piano, FP 185 (1962) | 13:48 |
| 17 | Hindemith: Lampe du soir (1942) | 1:47 |
| 18 | Debussy: Beau soir, L. 84 (1891) | 2:31 |
| 19 | Hindemith: On arrange et on compose (1942) | 1:21 |
| 20 | Maurice Ravel (1875–1937): Sainte (1896) | 3:42 |

All works arranged for trombone and piano by Guilhem Kusnierek (except **2–6**)

Guilhem Kusnierek, Trombone • Christopher Park, Piano

A detailed track list can be found inside the booklet.

Recorded: 18–21 February 2021 at SR-Sendesaal, Saarbrücken, Germany • Recording producer: Sébastien Chonion
Recording engineer: Thomas Becher • Editing, mixing and mastering: Sébastien Chonion • Booklet notes: Jürgen Ostmann
Publishers and editions: Schott Music **1–3 5 6 8 12 13 17 19**, arrangements from manuscript **1 7–20**, composer's manuscript **4**,
J. & W. Chester Ltd **14–16** • Cover photo © Kai Forst • With kind permission of SR

© & © 2026 Naxos Rights (Europe) Ltd • www.naxos.com